



经济及社会理事会

Distr.: General
9 December 2005
Chinese
Original: English

社会发展委员会

第四十四届会议

2006年2月8日至17日

临时议程* 项目3(a)

社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届
特别会议的后续行动：优先主题：审查联合国
第一个消除贫穷十年(1997-2006)

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织第四世界扶贫国际运动 提出的声明

秘书长收到以下声明，现依照经济及社会理事会1996年7月25日第1996/31号决议第36和37段的规定分发。

* * *

* E/CN.5/2006/1。



声明

1995年会议哥本哈根社会发展问题世界首脑会议上，各国元首和政府首脑聚会一堂探讨深刻的社会问题，尤其是消除贫穷问题，此后人们承认，在社会发展进程中必须考虑到不仅仅是穷人，而且是最贫穷人口的所表达的愿望和想法。第一个消除贫穷国际十年（1997-2006）正本着这一精神继续开展，把贫穷人口作为社会发展的合作伙伴。1987年首次举办消除贫穷国际日纪念活动，1992年得到联合国的承认，从那时以来每年10月17日的国际日都翻开了历史上新的一页，让所有男子和妇女都聚集起来，思考并查明如何协助消除赤贫。

虽然哥本哈根首脑会议激励着我们提出关键问题：怎样确保赤贫人口能够参加消除贫穷；但目前的问题仍然是：我们如何让最贫穷和最受排斥的人们参加消除赤贫政策和行动计划的制订、执行和评估？

“唯有把最贫穷人民作为合作伙伴和同盟军，我们才最有可能进一步了解，这不仅仅在每个人的生活中、而且在整个人类的生存中，权利和责任都是不可分割的。最贫穷的人民的的确表明，不可分割开来的不仅仅是个人，而且是整个人类，他们都是休戚相关的”。¹

我们得到2005年消除贫穷国际日主题，“实现千年发展目标：增强最贫穷的人的能力”的鼓舞，呼吁各国和各国政府更加重视让所有赤贫者拥有能力的方法，并促使其参与消除贫穷战略。协助赤贫人民的工作人员和非政府组织的许多经验表明，除非赤贫者参与政策和决定的拟订，参与这些政策的执行和评估，参与影响到其生活的各种问题，否则扶贫方案就会因没有惠及赤贫者而注定失败。

为何没有听到穷人的声音？

正如最近的《联合国开发计划署发展效果报告》所承认，“各国政府正面临越来越大的压力，把非政府组织纳入政策拟订之中。但是，推动民间社会参与的一项关键挑战是，确定由谁来代表民间社会利益，以及如何同他们联系”。² 贫穷人口和赤贫人口可以发挥关键作用，提醒我们，他们的人权遭到非常严重的侵犯，向我们表明他们每天要付出多少努力来维护人权和人的尊严。尽管如此，赤贫群体和边缘化群体还是常常处在公共讨论的关键论坛之外。³ 无论是在有大量穷人的发展中国家，还是在富足国家的弱势社区，巩固经济社会发展的通常目标都是，投资于成效最大，最直接，也最明显的项目，以期这些成效能够最终惠及其他群体。事实上，这些发展项目的成效并没有惠及赤贫人口，因为这些人口大

¹ 1987年第四世界扶贫国际运动创始人 Joseph Wrensinski 在人权委员会上这样讲。

² 2003年《开发计划署发展效果报告》，伙伴关系，争取成果。开发计划署评价办公室，纽约。第11页。

³ 2003年开发计划署报告，见上注，第11页。

部分时间都同那些制订消除贫穷政策和项目的人相互隔离。这种隔离现象使得扶贫努力一直不去考虑整个一群关键人口的声音、经历、想法和理想。

为何他们的声音十分重要？

Bernard Mourgeon 先生曾经有几年生活在法国的街头，他作出了解释。

“在法国，非常贫穷的家庭受到排挤是一种现实。这些家庭被逐出住所，债务沉重，没有工作……受到社会的冷眼相待，而社会上许多人则养尊处优。为消除贫穷，你需要他人的合作。单枪匹马则一事无成。我们越来越多地同社会和文化机构建立伙伴关系，开展住房、教育和保健工作。这是一种共同的工作经历。专业人员从我们的生活经历中获得学习。他们吃惊地看到生活极为贫困的人们精神十分开放。不同类型的知识汇集到一起，很是了不起，这给困难重重的家庭和其他的穷人带来许多好处，因为这使他们的目标更加坚定，经验更加丰富。当局需要倾听我们的声音，这样才能够了解我们的生活情况，相应制订政策。”⁴

这种看法说明了赤贫者在痛苦中学得的经验教训。我们需要他们所有的声音得到较大的回响，为我们的思维和政策提供指引。

在消除贫穷国际日，世界各地的人们都为了他人，为了自己家庭，为了朋友，为了他们从未见过的世界各地赤贫受害者而讲话。我们都需要从人权最需要得到保护，最需要得到推动的人的角度努力，需要他们的投入。

去年，在联合国纽约总部纪念消除贫穷国际日时，听取了来自世界各地关于赤贫情况的证词。国际代表，以及代表美国境内赤贫者发言的其他代表都听取了这些证词。纪念仪式结束时，来自法国、海地、危地马拉、菲律宾、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国的大多数生活在赤贫中的这些代表会晤了联合国秘书长科菲·安南先生。2005年10月17日，Tita Villarosa 夫人代表菲律宾人民对安南先生说，“在阁下为所有人推动安全，发展和人权的议程同时，让我们也成为阁下的伙伴。请把我们的知识和你们的知识汇集在一起。让我们现在就开展行动，不要再分头行动，而是要一起行动”。

1995年社会发展问题世界首脑会议争取制订消除贫穷战略，强调最贫穷人口的参与以及设法更充分地了解贫穷现象的重要性，这样，就绝对需要听取贫穷者的意见，以便实现千年发展目标和其他国际协定。安南先生在消除贫穷国际日的致词中谈到去年消除贫穷国际日的主题，重申需要这一真正的伙伴关系：“这一主题突出说明，只有我们向最贫穷者，包括常常被排除在发展进程之外的穷人伸

⁴ 2005年10月17日，包括 Bernard Mourgeon 先生在内的 13 名代表同联合国秘书长科菲·安南先生会晤和对话。Mourgeon 先生作此证词。

出救援之手，才能减少贫穷。只有通过同他们建立伙伴关系，通过采取步骤消除不公平现象，我们才能从所有方面消除贫穷”。

我们知道，参与需要弥合文化差异，需要具有不同社会背景的人们之间相互理解，需要去接触各个方面并了解他们的利益，需要改变占主导地位的经济社会模式。为实现这些最终目标，应邀请并欢迎生活在贫穷中的人们参加规划、决策和执行战略的制订，并以我们准备好同其合作的方式来参与。

建议

应该进行系统体制改革，让赤贫者在消除贫穷战略的执行和评估中发出更响亮的声音。为推动这些想要进行的改革，我们提出以下建议，以调整消除赤贫现象的斗争重点，将其放在同赤贫者建立伙伴关系上。⁵

- 同处境最不利的人口一道评价千年发展目标范畴内的消除贫穷行动。联合国大会通过千年宣言，申明最终目的是消除赤贫。千年发展目标是实现这一目标的一个步骤。在用来评价千年发展目标的统计数字中，不易窥及处境最不利人口的全貌。世界银行使用的统计数字尤其如此。其原因已经得到联合国的分析和承认。此外，目前评价千年发展目标的方式还掩盖了处境不利人口中越来越大的差距。联合国可以支持一种把处境最不利人口作为行为者的评价千年发展目标进程的方式。
- 联合国发展援助框架的程序和由此拟订的方案必须包括同赤贫者建立伙伴关系。为了确保方案的定义和应用十分有效，让受影响最严重的人们获得能力，这很有必要。这一伙伴关系若要富有成果，就有必要思考同处境最不利人口建立伙伴关系的条件，同帮助赤贫者的非政府组织进行协商。这一方式将有助于加快实现千年发展目标的进程。
- 研究建立或加强合作关系的新方式，让赤贫者和长期从事扶贫工作成为知识的来源和创造者。例如，可以同国际金融机构一道制订消除贫穷的国家战略。

⁵ 2005年10月17日，13名代表同秘书长科菲·安南先生会晤和对话。会晤期间向安南先生提出的提议中包括这些建议。